

Oo Afeto, medzesi dzidzo vivi

traduit de « Je la connais, cette joie excellente »

$\text{♩} = 100$
mf

1. Oo A - fe - to, me - dze - si

f

dzi - dzo vi - vi, Si wò Gbò - gbò de-na dzi

p

me n'a - me; Me - kpò dzi - dzo, ě, dzi le

nye lu - vo dzom, 'La - be me -

nya be wòe - nye ðe - la nam.

The musical score is written for a piano and voice. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 100. The dynamics are marked as mezzo-forte (mf), forte (f), and piano (p). The lyrics are in a West African language, likely Ewe, and are translated from French. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

2. Ame vlo menye gake nêlõm kaka
 Tso ðokuiwò hesavò ðe tanye ;
 Wò ñuto wò vu klo nye ðifofo ða ;
 'Ye to wò ku me mel'agbe na wò.
3. Nuka gõ magadi l'anyigba sia dzi
 L'esime mezu wò lolõ fe nu,
 L'esime wò amenuveve kla nam
 Ddikanya, gbawotsyogbe, Ðela nyui !
4. Ne le nye mawzaw me, le nye mo dzi
 Makpe fu alo ase veve hã,
 Ðee manlo be, le yeyiyi kpui sia me
 Be, kristoto menye tsyuëvi o oa ?
5. Ë, lolõto, wòe, wò ðomefafa ye
 Kplaa ny'afòðeðewo le wò ñku me ;
 Ðee maganò konyi fam nublanuitòe
 L'esime mele tetem ð'afe ñua ?
6. Mawu, luwonye neno aseye tsom
 Le wò hadede me, le'fe moa dzi ;
 Nye dzi, le ñusè kple dzidzo me, neno
 Nyonyrõ ðe Gbogbo me fe vivi sem.